

---

# Norme internationale



# 2968

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## Cinématographie — Caractéristiques d'enregistrement magnétique du son sur copies de film cinématographique 8 mm perforées, type S, et sur film magnétique 8 mm perforé, type S — Spécifications

*Cinematography — Recorded characteristics for magnetic sound record on 8 mm Type S motion-picture prints and full-coat magnetic film perforated 8 mm Type S — Specifications*

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Deuxième édition — 1981-08-01

[ISO 2968:1981](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6e9e6187-3698-4b32-9c3f-4e427c2bd9a6/iso-2968-1981>

---

CDU 778.534.455 : 771.531.352

Réf. n° : ISO 2968-1981 (F)

**Descripteurs** : cinématographie, film cinématographique 8 mm, enregistrement magnétique, enregistrement du son, spécification, caractéristique, caractéristique d'enregistrement.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 2968 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 36, *Cinématographie*, et a été soumise aux comités membres en mai 1980.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

		<a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6e9e6187-3698-4b32-9c3f-4e427c211926/iso-2968-1981">ISO 2968:1981</a>
Afrique du Sud, Rép. d'	France	Suisse
Allemagne, R. F.	Italie	Tchécoslovaquie
Canada	Japon	URSS
Danemark	Roumanie	USA
Égypte, Rép. arabe d'	Royaume-Uni	
Espagne	Suède	

Aucun comité membre ne l'a désapprouvée.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 2968-1973).

# Cinématographie — Caractéristiques d'enregistrement magnétique du son sur copies de film cinématographique 8 mm perforées, type S, et sur film magnétique 8 mm perforé, type S — Spécifications

## 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie la courbe de réponse amplitude/fréquence de l'enregistrement magnétique du son sur copies de film cinématographique 8 mm perforées, type S, et sur film magnétique 8 mm perforé, type S, défilant à la vitesse nominale de 24 images [10,2 cm (4,0 in)] par seconde ou de 25 images [10,6 cm (4,2 in)] par seconde.

où

$f$  est la fréquence, en hertz;

$t_1$  et  $t_2$  sont les constantes de temps, en secondes.

Les valeurs numériques sont données dans le tableau.

(standards.iteh.ai)

Tableau

## 2 Références

ISO 1700, *Cinématographie — Film 8 mm perforé, type S, vierge — Dimensions de coupe et de perforation.*

ISO 1781, *Cinématographie — Utilisation du film 8 mm type S, dans le projecteur pour la projection frontale directe.*

ISO 3027, *Cinématographie — Pistes magnétiques et entrefers de têtes d'enregistrement du son sur copies cinématographiques 8 mm type S — Emplacements et dimensions en largeur.*

## 3 Caractéristiques d'enregistrement

3.1 Un signal sinusoïdal d'amplitude constante étant appliqué à l'entrée de la chaîne d'enregistrement, la caractéristique nominale du flux magnétique de court-circuit, en fonction de la fréquence, doit correspondre au produit de deux courbes :

- l'une décroissant comme l'impédance d'un circuit formé d'un condensateur et d'une résistance, montés en parallèle, ayant une constante de temps  $t_1 = 90 \mu\text{s}$ ;

- l'autre décroissant comme l'impédance d'un circuit formé d'un condensateur et d'une résistance, montés en série, ayant une constante de temps  $t_2 = 3\,180 \mu\text{s}$ .

La courbe combinée est représentée (en décibels) par :

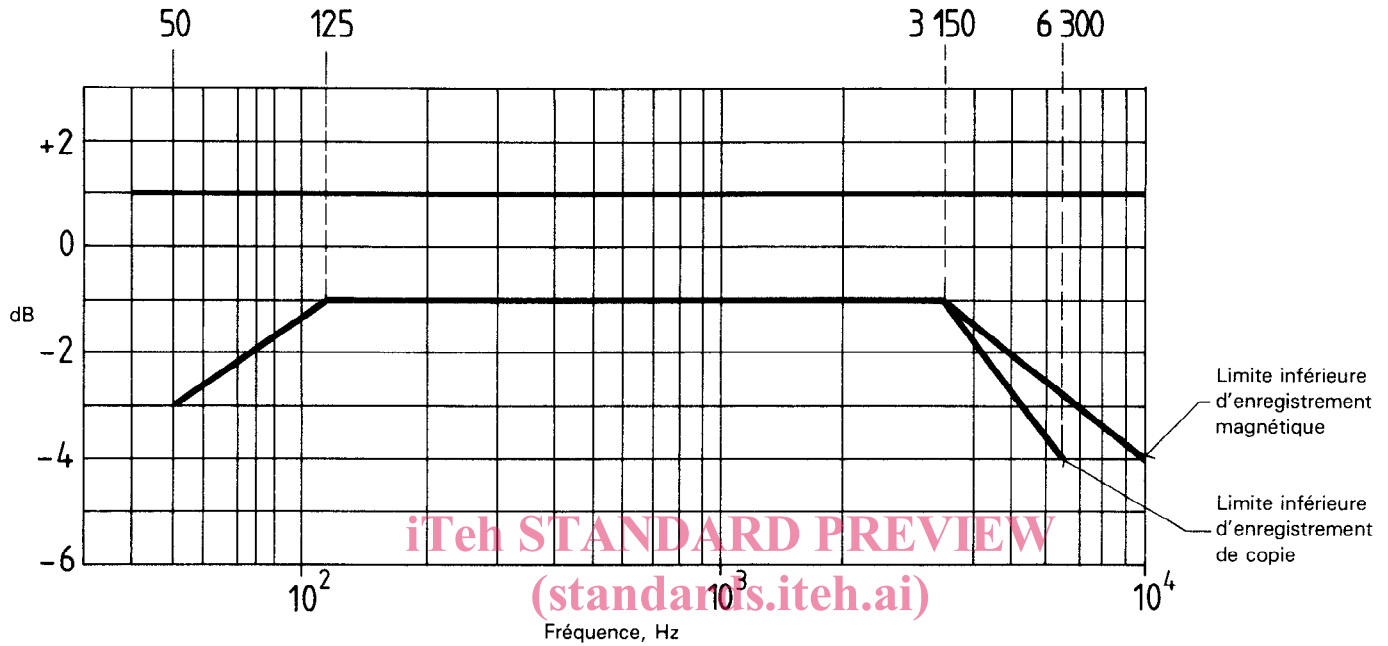
$$N \text{ (dB)} = 10 \lg \left( 1 + \frac{1}{4 \pi^2 f^2 t_2^2} \right) - 10 \lg \left( 1 + 4 \pi^2 f^2 t_1^2 \right)$$

Fréquence Hz	$N(t_1)$ dB	$N(t_2)$ dB	$N$ dB
50	0,00	+ 3,01	+ 3,01
63	- 0,01	+ 2,12	+ 2,11
80	- 0,01	+ 1,43	+ 1,42
100	- 0,01	+ 0,97	+ 0,96
125	- 0,02	+ 0,65	+ 0,63
160	- 0,04	+ 0,41	+ 0,37
200	- 0,06	+ 0,26	+ 0,20
250	- 0,09	+ 0,17	+ 0,08
315	- 0,14	+ 0,11	+ 0,03
400	- 0,22	+ 0,07	- 0,15
500	- 0,33	+ 0,04	- 0,29
630	- 0,52	+ 0,03	- 0,49
800	- 0,81	+ 0,02	- 0,79
1 000	- 1,20	+ 0,01	- 1,19
1 250	- 1,76	+ 0,01	- 1,75
1 600	- 2,60	+ 0,00	- 2,60
2 000	- 3,58	+ 0,00	- 3,58
2 500	- 4,77	+ 0,00	- 4,77
3 150	- 6,20	+ 0,00	- 6,20
4 000	- 7,86	+ 0,00	- 7,86
5 000	- 9,54	+ 0,00	- 9,54
6 300	- 11,36	+ 0,00	- 11,36
8 000	- 13,32	+ 0,00	- 13,32
10 000	- 15,18	+ 0,00	- 15,18

3.2 La caractéristique de lecture correspondante est celle produisant une réponse plate lors de la lecture d'une piste sonore enregistrée avec les niveaux de flux magnétique en circuit indiqués en 3.1.

#### 4 Tolérances sur les niveaux d'enregistrement

Les enregistrements magnétiques du son sur le film doivent être effectués selon la caractéristique spécifiée au chapitre 3, à l'intérieur des tolérances indiquées par la figure.



ISO 2968:1981  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e9e6187-3698-4b32-9c3f-4e427c2bd9a6/iso-2968-1981>  
 Figure — Tolérances sur les niveaux d'enregistrement